



CONVENTION

Entre

La Bibliothèque Departamentale "Octavian Goga" Cluj, dénommé ci-après le soussigné de première part

Et

L'Université de Bologne, initiateur et coordinateur du projet DESE – Les littératures de l'Europe unie EM, dénommée ci-après la soussignée de seconde part

IL EST CONVENU CE QUI SUIT

Article 1

Le soussigné de première part accueillera des doctorants du DESE pour des stages de formation en bibliothèque de trois mois.

Article 2

Le soussigné de second part accueillera chaque année au maximum deux doctorants du DESE en tant que stagiaires pour une période de trois mois, suivant un calendrier déterminé et établi par le soussigné de second part. Les deux parties se réservent en outre le droit de mettre fin au stage, à l'issue d'une période d'essai d'un mois, sans indemnité d'aucune sorte, s'il s'avère que celui-ci n'est pas satisfaisant. Le soussigné de second part ne prendra en charge aucun frais, mais garantira aux stagiaires une assurance.

Article 3

Les doctorants seront employés aux diverses tâches du métier de bibliothécaire : recherche, documenter, traduction, accomplir des documents bibliographiques suivant un horaire de travail fixé par leur maître de stage.

Article 4

Les horaires de travail seront établis par le responsable de la second part en accord avec le responsable local du soussigné de première part.

Article 5

Les problèmes d'assurances seront réglés entre les parties suivant les lois nationales de Roumanie.

Article 6

La présente convention est valable pour une durée de trois ans. Elle devra faire l'objet d'un examen critique de chacune des parties avant reconduction..

Fait en trois exemplaires à Bologne, le 8 avril 2009

Le directeur de la
Bibliothèque Departamentale "Octavian Goga" Cluj

Le coordinateur du DESE



A handwritten signature in black ink, appearing to be "D. Goga".

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Abouim".